



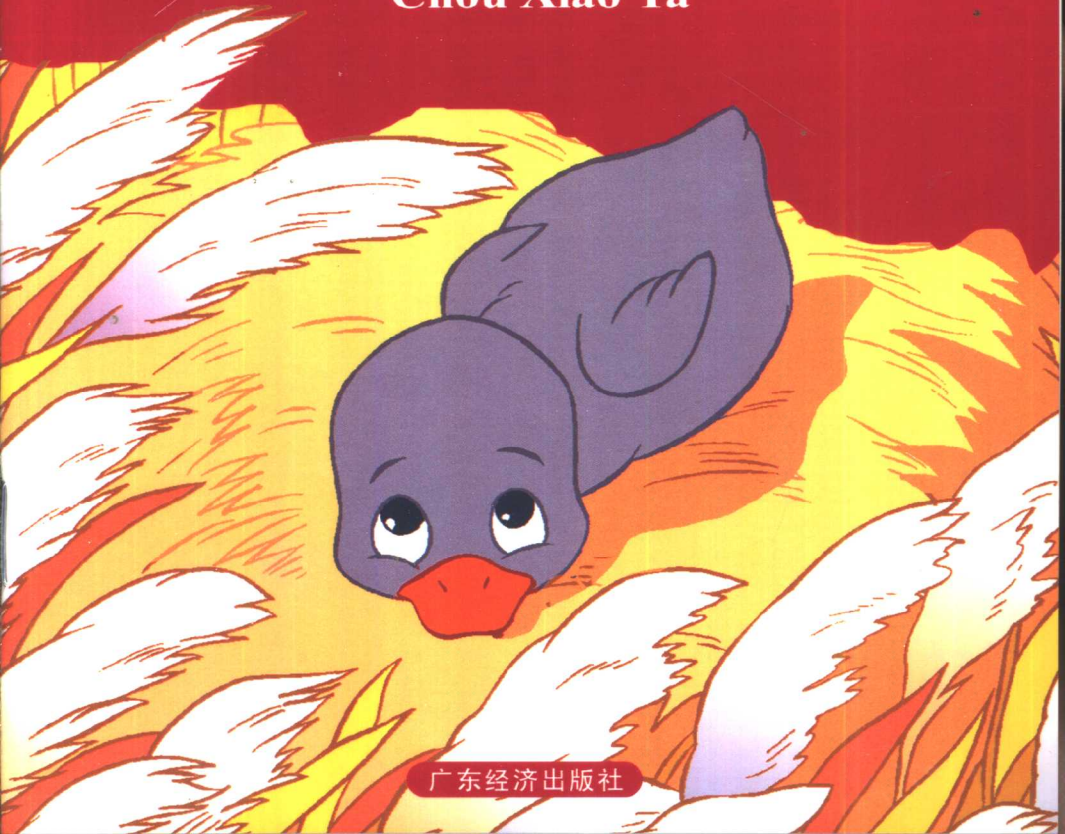
童话世界—安徒生童话



TONG HUA SHI JIE AN TU SHENG TONG HUA

丑小鸭

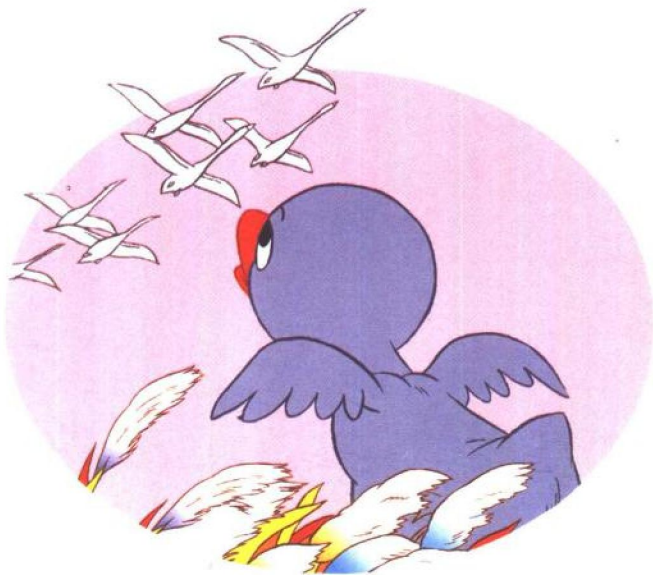
Chou Xiao Ya



广东经济出版社

丑小鸭

CHOU XIAO YA



广东经济出版社

童话世界—安徒生童话

TONG HUA SHI JIE AN TU SHENG TONG HUA

改编：曹玉华
林德贞
绘画：张建庭
黄杰

丑小鸭

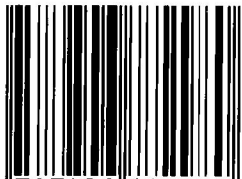
Chou Xiao Ya

- 丑小鸭
- 海的女儿
- 皇帝的新衣
- 卖火柴的小女孩
- 老头子做事总不会错

3.00元



ISBN 7-80677-298-7



9 787806 772980 >

童话世界

丑小鸭

责任编辑：姜正豪

广东经济出版社出版发行

广东新华发行集团公司经销

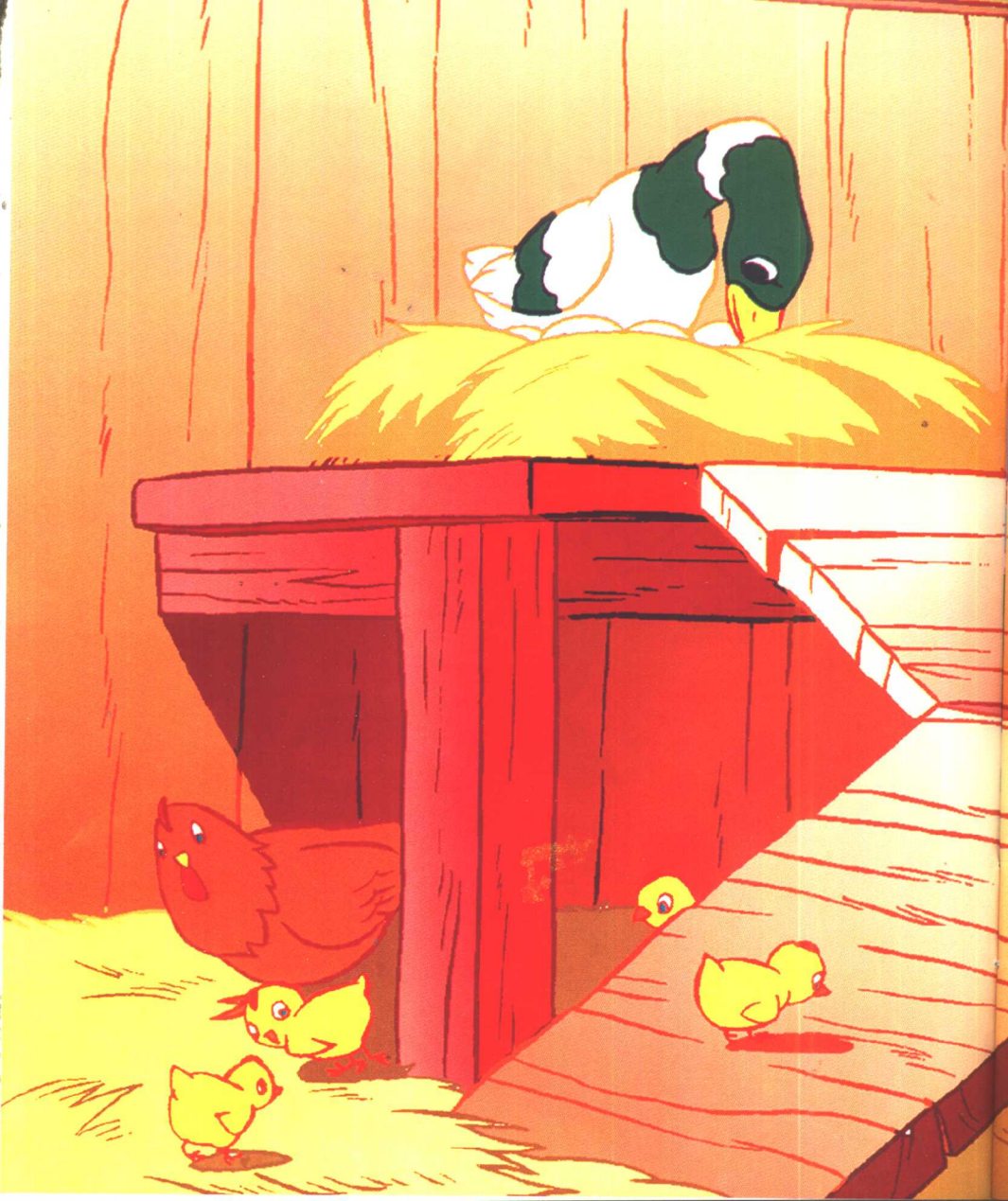
广州市盛兰印务有限公司印刷

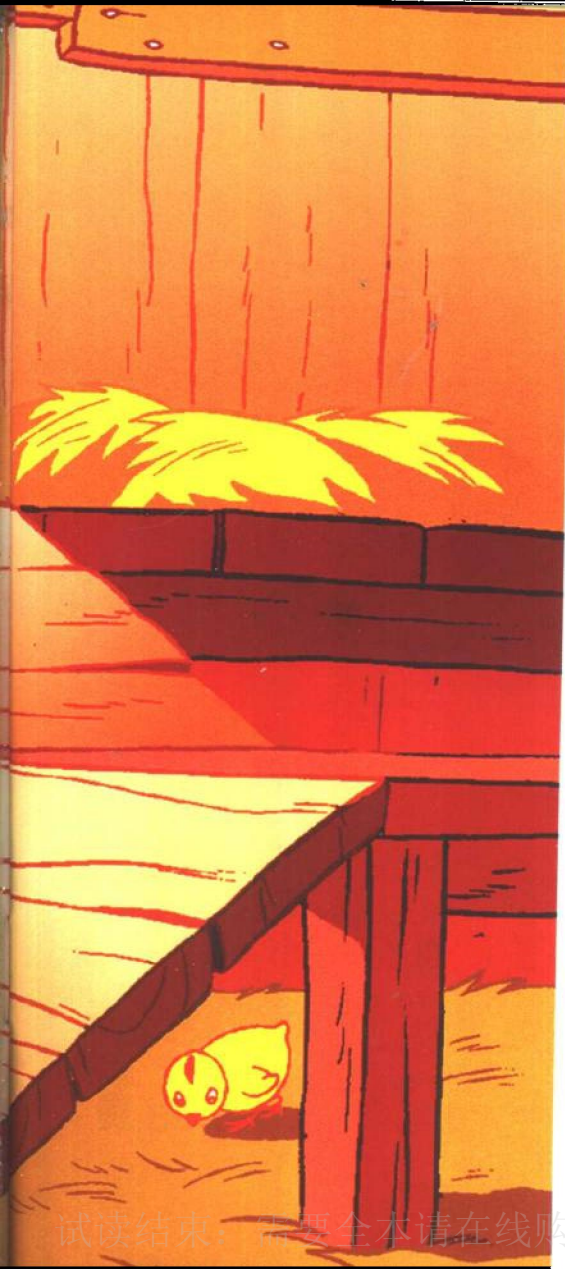
889mm×1194mm 1/40 18印张

2002年10月第1版 2002年10月第1次印刷

ISBN 7-80677-298-7/G·162

全套30册 定价：90.00元





zài yí gè dà nóngchǎng
在一个大农场

lǐ yǒu xǔ duō de dòng
里，有许多的动
wù yā mā ma yě zhù
物，鸭妈妈也住

zài zhè lǐ xià tiān zhēn
在这里。夏天真
rè ā dàn yā mā ma
热啊，但鸭妈妈

méi yǒu xiàng wǎng cháng yí yàng
没有像往常一

qù chí táng lǐ yóu yǒng ér
去池塘里游泳，而

shì nài xīn de wò zài cǎo
是耐心地卧在草

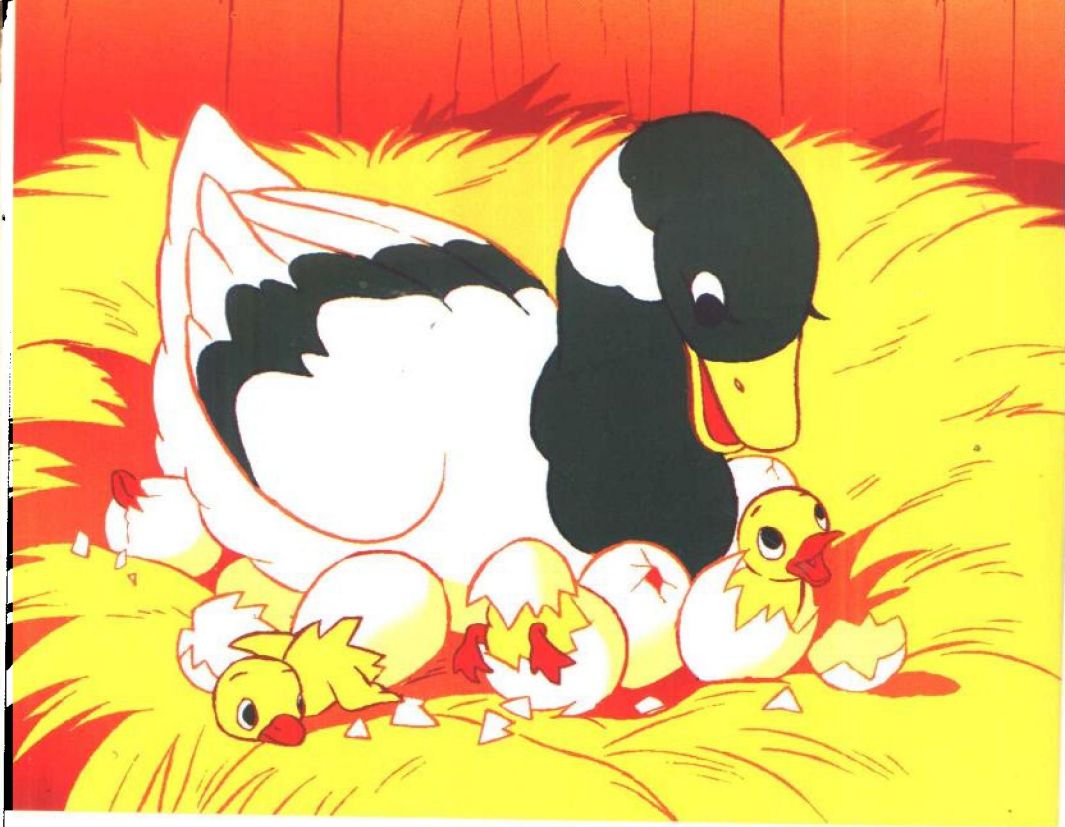
duī lǐ yīn wèi tā de
堆里，因为她的

bǎo bǎo kuài yào chū shì le
宝宝快要出世了。

tā xiǎo xīn de kān hù zhe
她小心地看护着

tā de dàn děng dài zhe
她的蛋，等待着

bǎo bǎo men chū shì
宝宝们出世。



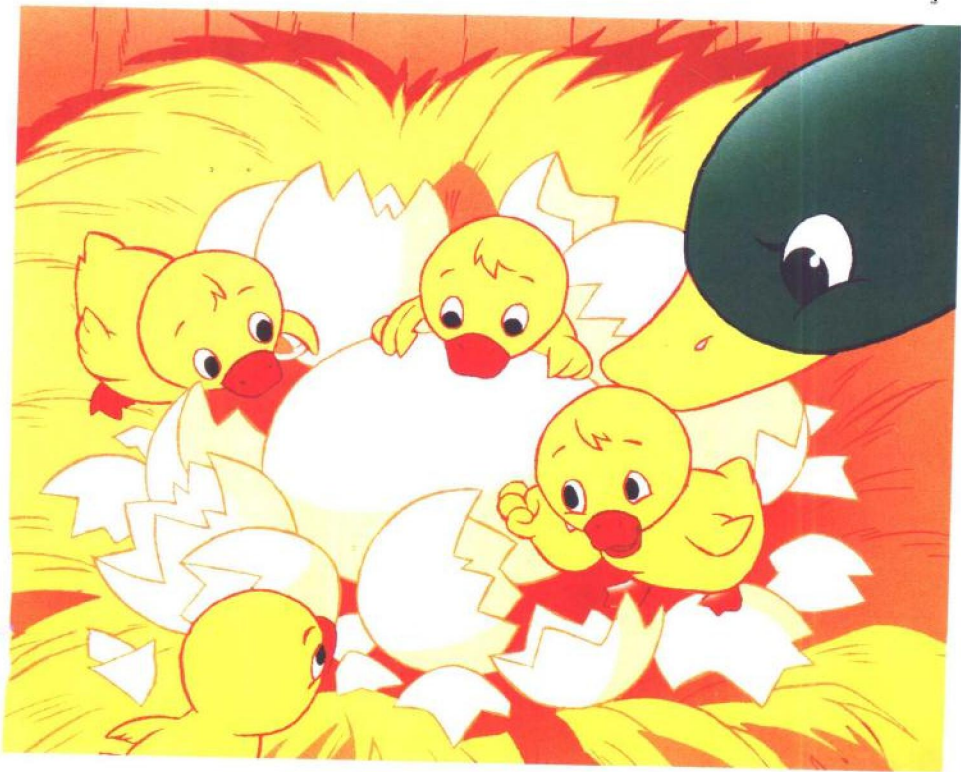
yā bǎo bǎozhōng yú chū shì le tā men yòng xiǎo zuǐ ba zhuō pò
鸭宝宝终于出世了，他们用小嘴巴啄破
dàn ké yī zhī yī zhī cóng dàn ké lǐ zuān le chū lái xiǎo yā zi
蛋壳，一只一只从蛋壳里钻了出来。小鸭子
shēn shàng zhǎng zhe duǎn duǎn de huáng sè róng máo xiǎo xiǎo de chì bǎng
身上长着短短的黄色绒毛，小小的翅膀，
biǎn biǎn de xiǎo zuǐ yàng zi kě ài jí le
扁扁的小嘴，样子可爱极了。

kě shì hái yǒu yí gè tè bié dà de dàn méi yǒu dòng jìng 。 yā
可是还有一个特别大的蛋没有动静。鸭

mā ma jiāo jí de kàn zhe zhè gè dàn zhēn lìng rén dān xīn ā xiǎo
妈妈焦急地看着这个蛋，真令人担心啊！小

yā zi men yě wéi zài dàn de páng biān pàn wàng zhe yā dì dì zǎo diǎn
鸭子们也围在蛋的旁边，盼望着鸭弟弟早点

chū lái 。 dà jiā děng ya děng zhēn shì jí sǐ le
出来。大家等呀等，真是急死了。



yòu guò le jǐ tiān
又过了几天，

zhè zhī zuì dà de dàn zhōng
这只最大的蛋终

yú yǒu dòng jìng le dàn ké
于有动静了，蛋壳

bèi zhuó kāi le yí gè xiǎo
被啄开了一个小

kǒu màn màn de zhè gè xiǎo
口，慢慢地这个小

kǒu yuè lái yuè dà dàn ké
口越来越大，蛋壳

liè kāi le cóng lǐ miàn zuān
裂开了，从里面钻

chū lái yí zhī yòu dà yòu chǒu
出来一只又大又丑

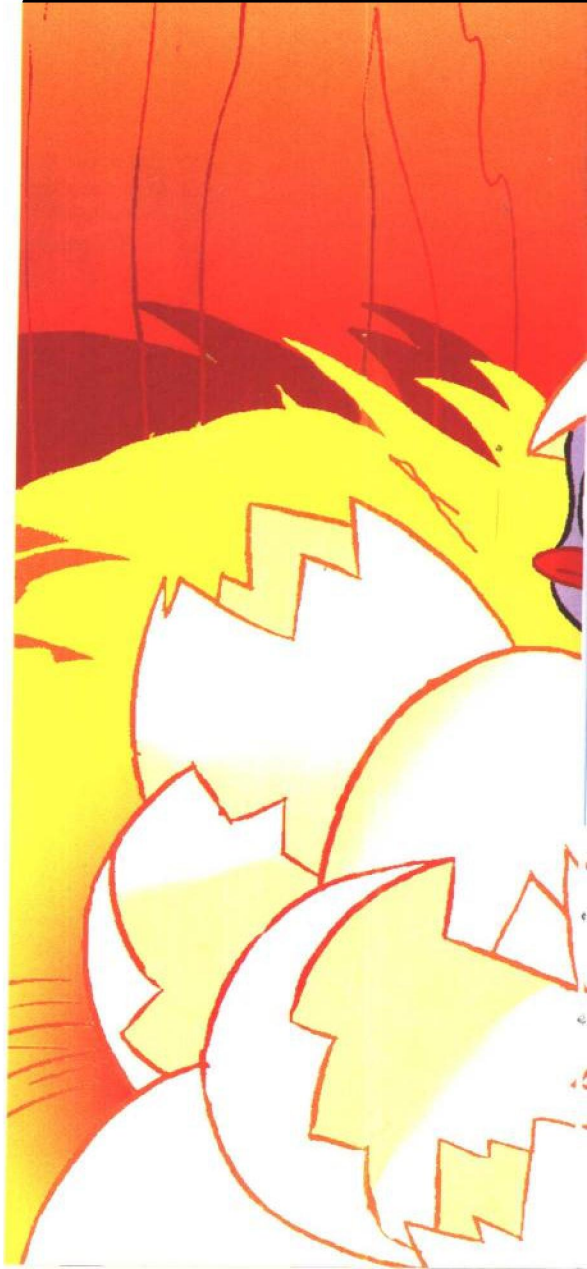
de yā zi wéi zài zhōu wéi
的鸭子。围在周围

de zǐ mèi dòu xià le yī
的姊妹都吓了一跳

tiào yīn wèi tā de yàng zi
跳。因为他的样子

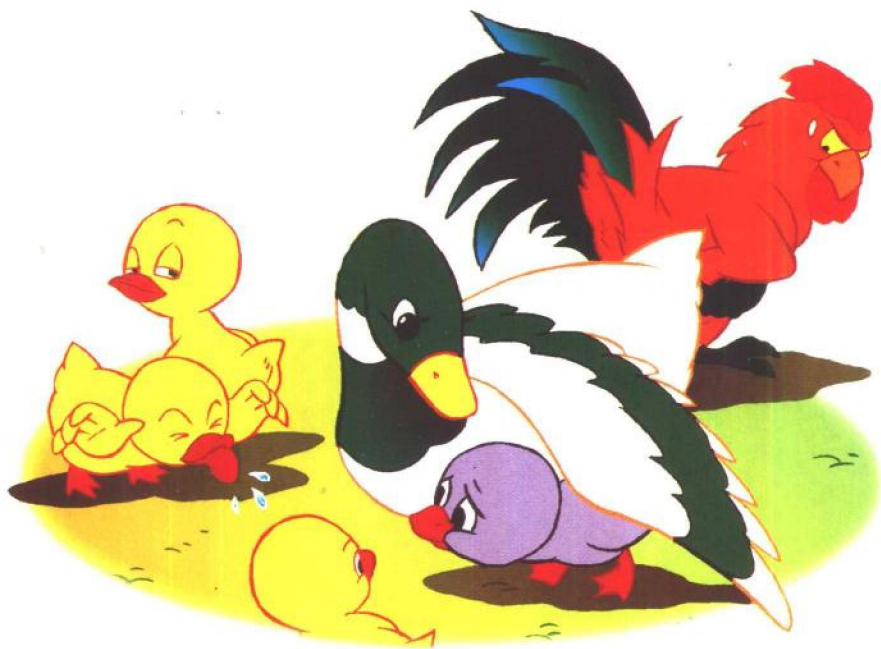
hěn chǒu suǒ yǐ dà jiā dōu
很丑，所以大家都

jiào tā chǒu xiǎo yā
叫他“丑小鸭”。



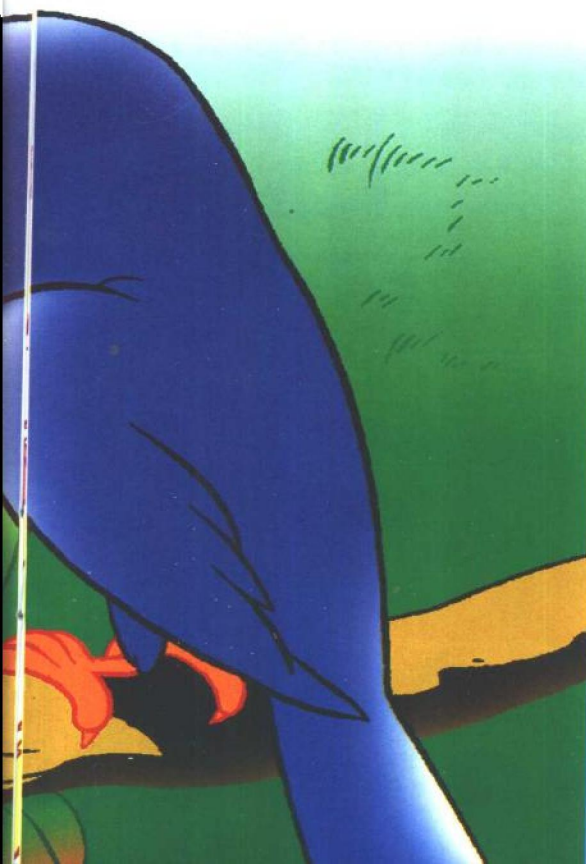


nóngchǎng lí chú le yā mā ma téng ài tā shuí dōu qī fu
农场里除了鸭妈妈疼爱他，谁都欺负
tā gē ge jiě jie yǎo tā gōng jī zhuó tā lián yǎng yā de xiǎo
他，哥哥姐姐咬他，公鸡啄他，连养鸭的小
gū niang yě bù xǐ huān tā chǒu xiǎo yā kàn zhe wán de hěn gāo xìng de
姑娘也不喜欢他。丑小鸭看着玩得很高兴的
gē ge jiě jie men què méi yǒu rén lǐ cǎi tā tā gǎn dào hěn
哥哥姐姐们，却没有理睬他，他感到很
shāng xīn jiù zuān chū le lí bā lí kāi le jiā
伤心，就钻出了篱笆，离开了家。









chǒuxiǎo yā lí kāi le

丑小鸭离开了

téng ài tā de yā mā ma
疼爱他的鸭妈妈。

tā gū líng líng de lái dào
他孤伶伶地来到

shù lín lǐ kě shì zhè
树林里，可是，这

lǐ de xiǎo dòng wù men yě
里的小动物们也

dōu yīn wèi tā chǒu ér bù
都因为他丑而不

yuàn yì lǐ cǎi tā shù
愿意理睬他，树

shàng de xiǎo niǎo jī xiào shuō
上的小鸟讥笑说：

qiáo tā zěn me zhǎng
“瞧，他怎么长

chéng zhè gè mó yàng bái
成这个模样，白

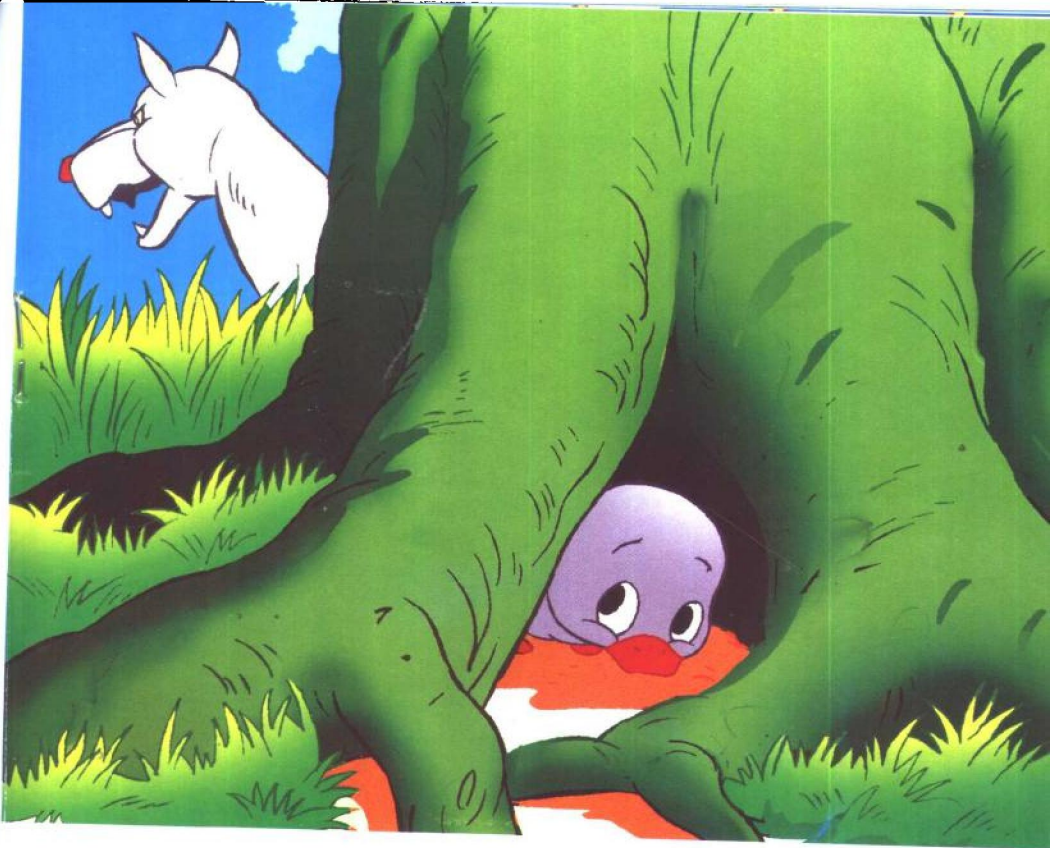
bù bái hēi bù hēi de
不白，黑不黑的，

nán kàn sǐ le chǒuxiǎo
难看死了。”丑小

yā shāng xīn jí le
鸭伤心极了。

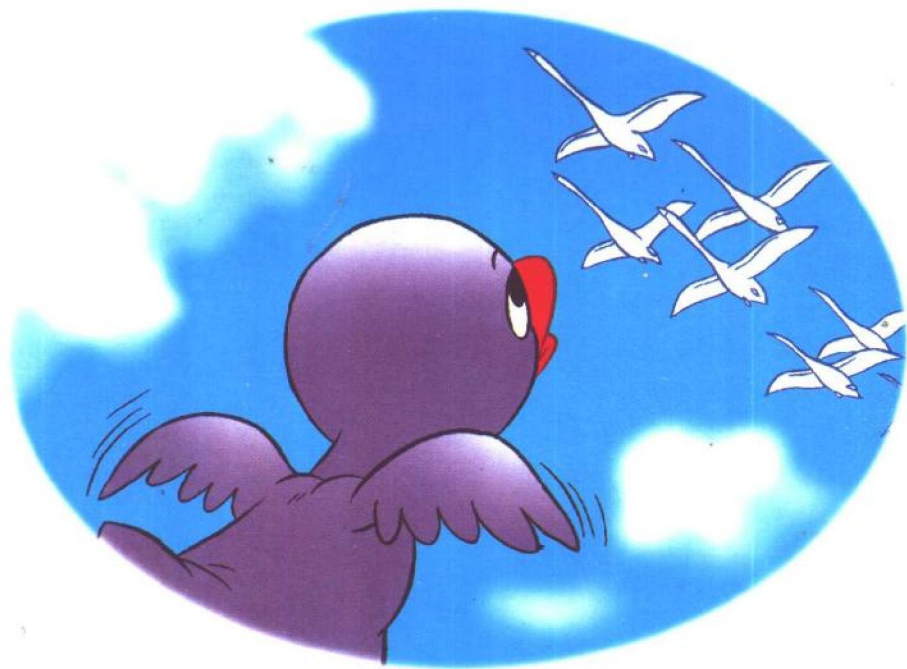
tā bù zhī bù jué de zǒu jìn cǎo cóng lǐ , hū rán tīng jiàn cóng
他 不 知 不 觉 地 走 进 草 丛 里 ， 忽 然 听 见 从
yuǎn chù chuán lái liè gǒu de jiào shēng , shēng yīn yuè lái yuè jìn , yì
远 处 传 来 猎 狗 的 叫 声 ， 声 音 越 来 越 近 ， 一
zhī xiōng è de liè gǒu chū xiàn zài tā miàn qián , chǒu xiǎo yā xià de huāng
只 凶 恶 的 猎 狗 出 现 在 他 面 前 ， 丑 小 鸭 吓 得 慌
máng táo pǎo , dà liè gǒu zài hòu miàn jǐn jǐn de zhuī gǎn zhe
忙 逃 跑 ， 大 猎 狗 在 后 面 紧 紧 地 追 赶 着 。





chǒuxiǎo yā hǎo bù róng yì bǎi tuō le liè gǒu de zhuī gǎn tā
丑小鸭好不容易摆脱了猎狗的追赶，他
zài shù lín lǐ zhǎo le yí gè hěn xiǎo de shù dòng cáng le qǐ lái wèi
在树林里找了一个很小的树洞藏了起来。为
le duǒ bì liè gǒu chǒuxiǎo yā zhǐ hǎo bái tiān duǒ zài shù dòng lǐ
了躲避猎狗，丑小鸭只好白天躲在树洞里，
dào le wǎnshàng cái gǎn chū lái zhǎo chī de
到了晚上才敢出来找吃的。





qiū tiān dào le shù yè huán g le dòng wù men dōu máng zhe wèi
秋天到了，树叶黄了，动物们都忙着为
guò dōng zuò zhǔn bèi kě lián de chǒu xiǎo yā lái dào le lú wěi dì lǐ
过冬做准备。可怜的丑小鸭来到了芦苇地里
ān shēn zhè shí hòu yǒu yì qún tiān é cóng kōng zhōng fēi guò chǒu
安身，这时候有一群天鹅从空中飞过，丑
xiǎo yā wàng zhe jié bái měi lì de tiān é xiàn mù jí le
小鸭望着洁白、美丽的天鹅羡慕极了。